

*Fifth Congress
of
American
Ukrainians*

*July 4, 5, 6,
1952*

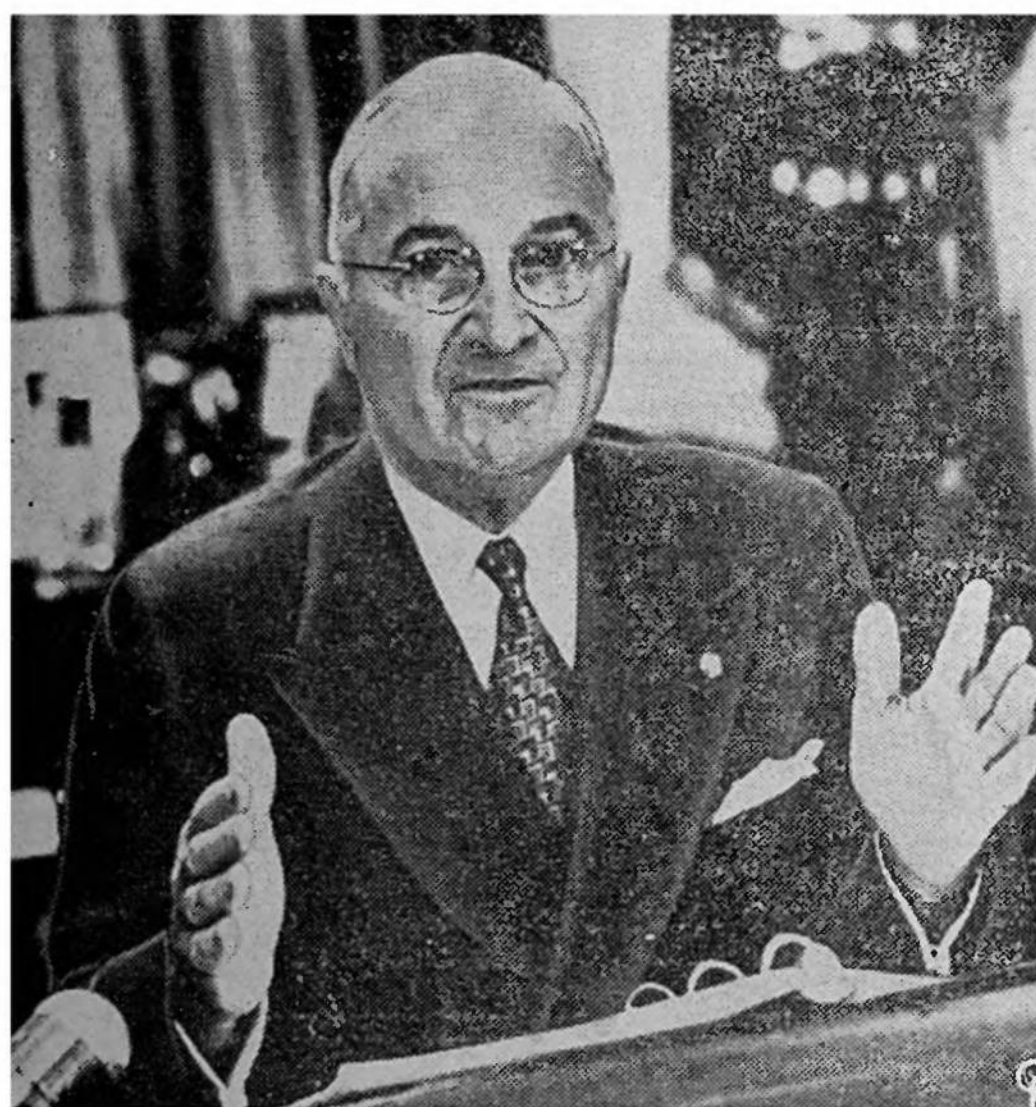


*Hotel Statler
New York City*

*„Ген за морем, за широким,
Разом нас судьба звела,
Край далекий на зужині
Нам за вітчину дала.”*

(Із Гимну Американських Українців)

П'ЯТИЙ КОНГРЕС
АМЕРИКАНСЬКИХ УКРАЇНЦІВ
4—5—6 липня 1952
НЮ ЙОРК



A MESSAGE FROM THE PRESIDENT OF THE UNITED STATES

"IT GIVES ME MUCH PLEASURE TO SEND GREETINGS TO ALL WHO ARE ATTENDING THE FIFTH CONGRESS OF AMERICANS OF UKRAINIAN DESCENT.

THE RESETTLEMENT OF SIXTY THOUSAND DISPLACED PERSONS OF UKRAINIAN ORIGIN IN THE UNITED STATES HAS BROUGHT A WELCOME ADDITION TO THE MULTITUDES WHO HAVE SOUGHT HERE A LIFE OF FREEDOM AND OPPORTUNITY. PEOPLES OF UKRAINIAN DESCENT KNOW AT FIRSTHAND THE COMMUNIST TYRANNY WHICH STRIKES AT THE DEEPEST ASPIRATIONS OF EVERY MAN FOR FREEDOM TO SPEAK AND TO WORSHIP.

THE NATURAL DESIRE OF ALL PEOPLES FOR A FREE WAY OF LIFE WILL BE STRENGTHENED AS THE TRUE STORY OF DEMOCRACY IS MADE KNOWN IN LANDS WHERE DISTORTION HAS BECOME AN ART OF GOVERNMENT. TO TELL THIS STORY TO MILLIONS OF PEOPLE WHO ARE DENIED ACCESS TO A FREE PRESS AND RADIO IS THE PURPOSE OF OUR CAMPAIGN OF TRUTH. AMONG THESE MILLIONS ARE THE FRIENDS AND RELATIVES OF MANY WHO ARE ATTENDING THIS FIFTH CONGRESS.

IF ALL THE PEOPLES OF THE WORLD, INCLUDING THE PEOPLES OF THE SOVIET UNION, COULD KNOW OF THE DEEP DESIRE OF THE AMERICAN PEOPLE FOR A WORLD ORDER BASED ON THE SIMPLE DEFINITIONS OF FREEDOM THAT ARE COMMON TO ALL MANKIND, THE THREAT OF WORLD WAR WHICH HANGS CONTINUOUSLY OVER US COULD BE REMOVED.

YOU HAVE MY BEST WISHES FOR A SUCCESSFUL MEETING."

HARRY TRUMAN

*The White House
June 1952*

В ЦЕЙ УРОЧИСТИЙ ДЕНЬ, КОЛИ В НАШОМУ МЕТРОПОЛІТАЛЬНОМУ МІСТІ ЗІБРАЛИСЯ ВИБРАНІ ЛЮДИ З УСІХ УСЮДІВ УКРАЇНСЬКОЇ АМЕРИКИ, ЯК ШИРОКА ВОНА Й РОЗЛОГА, ДОЗВОЛЬТЕ, ДОСТОЙНІ ДЕЛЕГАТИ П'ЯТОГО КОНГРЕСУ АМЕРИКАНСЬКИХ УКРАЇНЦІВ, ПРИВІТАТИ ВАС, А У ВАШОМУ ПРЕДСТАВНИЦТВІ Й УСЮ УКРАЇНСЬКУ НАЦІОНАЛЬНУ СПІЛЬНОТУ ВІД УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ.

МИНАЄ ТРЕТІЙ РІК, ЯК ЧЕТВЕРТИЙ КОНГРЕС АМЕРИКАНСЬКИХ УКРАЇНЦІВ ПОСТАВИВ НАС НА ВІДПОВІДАЛЬНУ СТИЙКУ Й ДОРУЧИВ НАМ ДБАТИ ПРО УКРАЇНСЬКУ СПІЛЬНОТУ В АМЕРИЦІ, ОСОБЛИВО Ж ДБАТИ ПРО ДОПОМОГУ БОРОТЬБИ ЗА ВИЗВОЛЕННЯ НЕВОЛЕНОЇ УКРАЇНИ.

НЕ НАМ СУДИТИ, ЧИ ВИКОНАЛИ МИ ЦЕ ВЕЛИКЕ ЗАВДАННЯ. СКАЖЕМО ЛИШЕ, ЩО ДБАЛИ МИ ПО СИЛАМ НАШИМ. БО ЗАВДАННЯ НАШЕ БУЛО ЗНАДТО ВЕЛИКЕ, ЗНАДТО ВАЖКЕ. УСІ МИ БАЧИМО, ЯКИЙ ЦЕЙ ШЛЯХ, ЩО ПЕРЕД НАМИ, ШЛЯХ ДО ВЕЛИКОЇ ЗАПОВІТНОЇ МЕТИ.

З ВЕЛИКОЮ РАДІСТЮ ВІТАЄМО ВАС, ДОРОГІ ЗЕМЛЯКИ, ДОСТОЙНІ ДЕЛЕГАТИ П'ЯТОГО КОНГРЕСУ.

БО ЗІБРАЛИСЯ ВИ В ЧАС, КОЛИ ЯВЛЯЄТЬСЯ НАГОДА ЩЕ РАЗ ПІДКРЕСЛИТИ ПОВАГУ Й ЗМІСТ УКРАЇНСЬКОЇ СПРАВИ, ЩЕ РАЗ СТВЕРДИТИ, ЩО УСЯ ЇЇ ВАГА ЗОСЕРЕДЖЕНА І НА ВНУТРІШНЬОМУ І — ЩЕ БІЛЬШЕ — НА ЗОВНІШНЬОМУ ФРОНТІ, ЩЕ РАЗ ВКАЗАТИ, ЩО САМЕ ТУДИ, НА ЦЕЙ ФРОНТ ТРЕБА ЗВЕРНУТИ УСЮ НАШУ УВАГУ, КИНУТИ ВСЮ НАШУ СИЛУ.

ПЕРЕД НАМИ — ВЕЛИКІ ДНІ: ДНІ ОСОБЛИВОЇ ПРАЦІ, ДНІ ВІДПОВІДАЛЬНИХ РІШЕНЬ.

БАЖАЄМО ВАМ, БАЖАЄМО УСІМ НАМ, СИЛИ, РОЗВАГИ Й ВИТРИВАЛОСТІ У ВАЖКІЙ ПРАЦІ, ЩО ПЕРЕД ВАМИ, ЩО ПЕРЕД УСІМИ НАМИ.

ХАЙ ГОСПОДЬ ВСЕВИШНІЙ БЛАГОСЛОВИТЬ ІІ!

І СЕРДЕЧНО ВІТАЄМО ВАС, ДОСТОЙНІ ДЕЛЕГАТИ П'ЯТОГО КОНГРЕСУ АМЕРИКАНСЬКИХ УКРАЇНЦІВ!

УКРАЇНСЬКИЙ КОНГРЕСОВИЙ КОМІТЕТ АМЕРИКИ

Нью Йорк, у липні 1952 року.

Ukrainian Congress Committee of America, Inc.

Nationally Representative Organization of Americans of Ukrainian Descent. Founded 1940 in Washington, D. C.
Publications: "Ukrainian Quarterly" — "Ukrainian Bulletin"

50 CHURCH STREET, NEW YORK 7, N. Y.

Telephone: BEekman 3-8885

PRESENT NATIONAL OFFICERS

President

PROF. LEV E. DOBRIANSKY
Georgetown University, Washington, D.C.

Executive Director

STEPHEN J. JAREMA, Esq.
New York, N. Y.

Vice Presidents

DMYTRO HALYCHYN
Forest Hills, L. I., N. Y.

ANTHONY BATIUK
Scranton, Pa.

MICHAEL DUTKEWICH
Pittsburgh, Pa.

HELEN F. D. LOTOTSKA
Philadelphia, Pa.

PROF. M. VETUKHIV
New York, N. Y.

IVAN PALYVODA
New York, N. Y.

MICHAEL PIZNAK, Esq.
New York, N. Y.

PROF. R. SMAL-STOCKI
Marquette University
Milwaukee, Wisc.

DR. MATWIJ STACHIW
Scranton, Pa.

PROF. AUGUSTIN STEFAN
Stamford, Conn.

Secretary

EVA PIDDUBCHESHEN
Jersey City, N. J.

Treasurer

JOSEPH LESAWYER
New York, N. Y.

Political Policy Board

HNAT BILYNSKY
Philadelphia, Pa.

PROF. NICHOLAS CHUBATY
Mahwah, N. J.

WALTER DUSHNYCK
Brooklyn, N. Y.

KYRYLO DACKO
Plainfield, N. J.

PROF. ALEX. GRANOVSKY
University of Minnesota
Minneapolis, Minn.

BOHDAN KRAWCIW
Philadelphia, Pa.

DR. ROMAN KRYSHITALSKY
Pittsburgh, Pa.

DR. DENYS KWITKOVSKY
Detroit, Mich.

DR. LUKA MYSHUHA
Jersey City, N. J.

VASYL MUDRY
Yonkers, N. Y.

Board of Auditors

EUGENE ROHACH

JOHN W. EVANCHUK

PANTELEIMON KOVALIV

MYRON LESKIW

NICHOLAS HAWRYLKO

Board of Advisers

WALTER BACAD

GREGORY BAKUMENKO

PHILIP DEMIAN

VASYL DOVHAN

JOHN DUZANSKY

A. HARASYMOVYCH

MICHAEL KOMICHAK

STEPHEN KOCIUBA

STEPHEN KUROPAS

ANNA LEVKUT

ANTHONY MALANCHUK

ANNA NASTUK

VITALIJ NOVYCKYJ

MICHAEL OLEKSIJW

VASYL OMELCHENKO

ROMAN PRYSTAY

MILENA RUDNYTSKA

DMYTRO SHMAGALA

DANIEL SLOBODIAN

VASYL VOLANSKY

MYRON YAWORSKY

The Convention Committee of the Fifth Congress of Americans of Ukrainian Descent extends its heartfelt greetings to the Congress Delegates, and wishes them every success in their work.

The eyes of the American political world, of the Ukrainian American Community, of Ukrainians scattered on all the continents, and of the Ukrainians carrying on the fight against the Red occupation of Ukraine, are turned upon the Fifth Congress.

Surely, all the Congress delegates are aware of this fact and of the crucial state of international affairs and will accordingly bend all their efforts towards working in harmony and unity so that the Fifth Congress will prove to be an unprecedented success.

CONVENTION COMMITTEE

Vasyl Mudry
Chairman

Julian Revay
Secretary

Members

Walter Bacad, Bohdan Krawciw, Joseph Lesawyer, Dr. Walter Michayliw,
Dr. Matwiy Stachiw, Dr. Nicholas Chubaty

SPECIAL COMMITTEES

Cultural Committee

Olya Dmytriw, Jacob Hnizdowsky, John Kernytsky, Anna Mitz

Publicity Committee

Eleanora Kulchycky, Victor Pryhodko, Peter Sahaydachny

Exhibit Committee

Serge Lytwynenko, Jacob Hnizdowsky, Peter Kholodny, Myroslav Radysh,
George Solovy, Gloria Surmach

Decorations Committee

Serge Lytwynenko, Ivan Palyvoda, Walter Sichinsky

Конвенційний Комітет для підготовки П'ятого Конгресу Американських Українців вітає всіх Делегатів Конгресу та бажає їм найкращих успіхів у відповідальній праці.

На працю П'ятого Конгресу будуть звернені оці не тільки американського політичного світу, не тільки всього американсько-українського Громадянства, не тільки всіх українців, розкинутих тепер по континентах, але й українців на Рідних Землях, особливо ж тих, що ведуть безперервну боротьбу з зверхнім окупантом.

Усі Делегати напевно будуть свідомі цього факту й відповідно до сучасних політичних обставин та міжнародного положення вив'яжуться гідно зі своїх завдань та доложать усіх старань, щоби дух єднання та згоди панував на цілому Конгресі й дав світові якнайкраще свідчення про політичне вироблення та громадську зрілість американських українців.

КОНВЕНЦІЙНИЙ КОМІТЕТ

Василь Мудрий
голова

Юліян Ревай
секретар

Ч л е н и

Володимир Бакад, Богдан Кравців, Осип Лисогір, д-р Володимир Михайлів,
д-р Матвій Стахів, д-р Микола Чубатий

КОМІСІЇ КОНВЕНЦІЙНОГО КОМІТЕТУ

Імпрезова Комісія

Оля Дмитрів, Володимир Бакад, Іван Керницький, Анна Миць

Інформаційна Комісія

Елеанора Кульчицька, Віктор Приходько, Петро Сагайдачний

Виставова Комісія

Сергій Литвиненко, Яків Гніздовський, Петро Холодний, Мирослав Радиш,
Юрій Соловій, Славка Сурмач

Декораційна Комісія

Сергій Литвиненко, Іван Паливода, Володимир Січинський

Вчора — Сьогодні — Завтра

Тридцятьп'ять років у житті людини — великий час.
Стільки ж років у житті нації — короткий етап.
Що діялося, творилося, сталося в житті нації стільки років тому — це наче діялося, творилося, сталося вчора.
То ж глянемо, що діялося в житті української нації саме в те її вчора.
В липні, тридцятьп'ять років тому.

Над Дніпром, у Золотоверхому Києві, радить парламент Відродженої України — Українська Центральна Рада.
В ній — вибрані з вибраних Української Землі.
Виносять постанови, схвалюють закони, кладуть підвалини нової будівлі — Української Держави.
Формуються перші з'єднання рідної збройної сили.
Гомонить гомоном творення Українська Земля.
Радіють американські українці. Серцем линуть туди, над Дніпро, у Золотоверхий.
Ловлять кожну вістку звідтіля, маніфестують, величають досягнення земляків, єднаються духом з ними в їхніх стремліннях.
Але втіха їхня, їхня радість — із смутком обнялася.
Бо в західній частині Української Землі, у Волинській і Галицькій Волостях, над хуторами, селами й містами, страхіття воєнне шаліє. Калущ, Станиславів, Тернопіль переживають чорні дні бешкетів „збунтованих рабів”, що сараною розповзли полями й шляхами.
Гордість Українського Піємонту, Українські Січові Стрільці, над Ценівкою, під Конюхами, що біля Бережан, переживають глибоку драму. Тоді, як їхні побратими вже у Золотоверхому, заходяться влитися в лави рідного війська власної держави.
Це — наше вчора.
Вчора українського народу.
Вчора й американських українців.

А сьогодні...
Немає нічого з того, що творилося тоді в Золотоверхому.
Немає там і нікого з тих, що були тоді в українському парламенті.
Останні з останніх, що ще залишилися в живих, розсіяні скитанням далекою чужиною.
Чорні вісті йдуть сюди, до нас, з Української Землі.
Не радіють американські українці. Стурбовано слухають цих вісток:
Про долю Рідної Землі, про страхіття в Золотоверхому, про злидні над Дніпром, про жах над Дністром.
І тільки вісті про незламний дух спротиву на Рідній Землі сяють промінням віри.
Не в Золотоверхому — але в Метрополії Світу, в цьому Великому Місті цієї Вільної Землі радить сьогодні також український парламент: Конгрес Американських Українців.
Радить не тільки про справи цієї спільноти, але про долю всього українського народу.
Це — наше сьогодні.
Сьогодні українського народу.
Сьогодні й американських українців.

Завтра?
Хто скаже нам, коли й яке воно буде?
Може й одне й друге залежить у дечому й від тих, що зібралися сьогодні на п'яту з черги каденцію цього українського парламенту.
Хто зна — бо пора ця дуже велика...
То ж, свідомі того „можє”, усі Делегати П'ятого Конгресу Американських Українців пам'ятатимуть, що сказав Великий Української Землі:

„Кожний думай, що на тобі
Мільйонів стан стоїть.
Що за долю мільйонів
Мушиш дати ти одвіт!”

За наше завтра.
За завтра мільйонів українського народу.

П. С.



VINCENT R. IMPELLITTERI
MAYOR OF THE CITY OF NEW YORK

"... Today, Ukraine—the 'bread basket' of Europe—suffers under the yoke of the Kremlin... I am aware that several of your near and dear ones have been exiled to Siberia and other slave labor camps as slave labor... Your nation of 45,000,000 has suffered much, and my sympathy goes out to you... For the democratic form of life you have been struggling for centuries, and you and your kinsmen continue to struggle for these ideas. I sincerely hope and pray that in the near future you will achieve your purpose."

(Message to the Ukrainian Radio Hour on May 7, 1952,
New York City).



SENATOR HERBERT H. LEHMAN
OF NEW YORK

"... The Ukrainians should take the principal part in the crusade for freedom... Our government advocates and strongly supports that policy, the policy of freedom of the government of the people, by the people and for the people. It advocates a free world—which in essence denotes not only a free Poland, not only a free France, not only a free Korea, but also a free Ukraine..."

(Excerpts from the address at the Tenth Anniversary of
the Ukrainian Congress Committee of America, November 1, 1950, New York City).



SENATOR BRIEN McMAHON
OF CONNECTICUT

"... The suport and encouragement of the one million Americans of Ukrainian descent can be of inestimable value in keeping alive the faith and hope of Ukrainian victims of Russian imperialism ..."

(Excerpts from the message to the Ukrainian Anti-Soviet Rally, held on March 30, 1952 in Newark, N. J.).



HAROLD E. STASSEN
PRESIDENT OF THE UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA

"... A set of specific long-range goals should be established—goals which are right and sound and have strong appeal. These might well include the following:

The establishment of separate national sovereignty and true independence for the Ukraine, Estonia, Latvia,, Lithuania, Poland, Czechoslovakia, Rumania, Bulgaria and Hungary..."

(Round the World Report, delivered on January 15, 1951, over the American Broadcasting Company Network in Washington, D. C.).



SENATOR H. ALEXANDER SMITH
OF NEW JERSEY

"... The yearnings of the Ukrainian people for independence and freedom over a period of many years of suffering have been the forerunner of a great wave of nationalism which in the post-war years has been effecting the entire world... People were meant by the Great Design to be free and yet live together... The yearnings of the Ukrainian people for their freedom is an expression of their recognition of these eternal truths..."

(Excerpts from the address at the Fourth Congress of Americans of Ukrainian descent, held on November 5 and 6, 1949, in Washington, D. C.).

SENATOR IRVING M. IVES
OF NEW YORK

"... The Ukrainian resistance against tyranny and the fight for freedom must be supported... American foreign policy could pay appropriate attention to these facts, because they are an inseparable part of all defensive measures by the free world... We are sending a message of faith to the Ukrainians behind the iron curtain that they will see the sun of freedom perhaps sooner than most of us think..."

(Excerpts from the address at the Tenth Anniversary of the Ukrainian Congress Committee of America, November 1, 1950, New York City).

EDWARD M. O'CONNOR
COMMISSIONER, DISPLACED PERSONS COMMISSION

"... The tragic story of the Ukraine, together with its many heroic epics, is a story that applies to all the captive nations held within the iron grip of the Kremlin. We can rightfully look upon this story of the Ukraine as a symbol and a guidepost for understanding the other peoples who make up the various republics of the Soviet Union. There is one great lesson we can learn from these historical facts. That lesson is that the non-Russian peoples, who are the majority peoples of the Soviet Union, are the weakest link in the Soviet plan for world conquest. They are the weakest link because for centuries they have despised and have suffered under Russian imperialism..."

(Excerpts from the address delivered at the Annual Rally of the United Ukrainian American Relief Committee, Nnc., held October 13, 14, 1951, Philadelphia, Pa.).



SENATOR WILLIAM BENTON
OF CONNECTICUT

"...Over one million Americans of Ukrainian descent are commemorating this day as a day of freedom from tyranny and oppression. On January 22, 1918, the free and independent nation of Ukraine was declared. A year later, on January 22, 1919, the Union of Western and Eastern Ukraine was proclaimed. It was a free and independent nation, enjoying the blessings of liberty and freedom... I am pleased to record my hope that the brethren of our citizens in Ukraine will have the freedom and democracy which they richly deserve..."

(Excerpts from the statement made on the floor of the U. S. Senate on January 22, 1951).



SENATOR GEORGE A. SMATHERS
OF FLORIDA

"... We here in United States, and people elsewhere in the world who believe in personal freedom and democracy, must be ready to assist the Ukrainians and all those like them in their efforts to throw off the chains of slavery..."

(Excerpts from the statement made in the Senate of the United States on October 17, 1951).

ПІД ПРОТЕКТОРАТОМ
УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ

З НАГОДИ
П'ЯТОГО КОНГРЕСУ АМЕРИКАНСЬКИХ УКРАЇНЦІВ

П'ЯТНИЦЯ, 4 ЛИПНЯ 1952 Р. — ГОД. 8.30 ВЕЧОРА
ГОТЕЛЬ СТАТЛЕР — ВЕЛИКА ЗАЛЯ

ВЕЧІР УКРАЇНСЬКОЇ ПІСНІ Й ТАНКУ

ПРОГРАМА

I.

„ХОР ПІДЗЕМНИХ КОВАЛІВ” С. Людкевич
З містерії „Золотий вінець”

„З ОКРУШКІВ” О. Нижанківський
Український Чоловічий Хор „ДУМКА”. Диригент О. Микитюк
Баритонове сольо М. Бучовський

„ВЕРХОВИНЦІ”. *Гуцульський танок.*
Український Танковий Гурток м. Нью Йорку. Кер. Іван Флис

„ЗАПОРОЖСЬКИЙ ГЕРЦЬ”
Танковий Гурток „ДЖЕРЕЛО”, Відділу ОДВУ. Кер. Роман Петрина
„КОЗАЦЬКА ДУМА”. XVI століття *арр. Г. Хоткевич*

„ПІСНЯ КНЯЗЯ РЕВУХИ”. XVIII століття Відорт
Бандурист д-р Зиновій Штокалко

II.

„БАРКАРОЛЯ” С. Людкевич
„ТИХИЙ ВЕЧІР” І. Недільський
Український Жіночий Хор „БОЯН”. Диригент Іван Недільський

„ГОПАК”
„ГОПАЧОК”
Український Танковий Гурток „СУМА”. Кер. Олег Генза

„ЖЕНЦІ”
„КОСАРІ”
Українські Танцюристи. Кер. Володимир Бакад

„КАТЕРИНА”. Жіночий танок
Спільний виступ танкових груп м. Нью Йорку. Кер. Роман Петрина

„ОЙ ГОРЕ ТІЙ ЧАЙЦІ” *арр. М. Леонтович*
„ВУЛИЦЯ” (*уринок*) Ф. Колесса
Український Хор Метрополітальної Округи. Дир. Р. Левицький

III.

АКАДЕМІЧНА УРОЧИСТІСТЬ

промування на Докторів honoris causa Українського Вільного Університету зотирьох визназних американських громадян
Промус Делегат УВУ, Проф. д-р Роман Смаль-Стоцький в асисті професорів УВУ

IV.

„ДУМА” М. О. Гайворонський
Спільний виступ Українських Хорів м. Нью Йорку, під гост. кер. Ст. Марусевича



ЙОСИП ГІРНЯК, *конферанс'с*
ВАСИЛЬ БОСИЙ, *оркестровий супровід*
Е. ЧАПЕЛЬСЬКА, ОЛЯ ДМИТРІВ, *фортепіяновий супровід*

Fifth Congress of American Ukrainians

Hotel Statler, New York City, July 4, 5, 6, 1952

PROGRAM:

THURSDAY, JULY 3, 1952

4:00 PM—9:00 PM

Registration of guests and delegates; Conference room 2.

5:00 PM

Press Conference; Conference room 2
(Representatives of the American and the Foreign Language press are invited to this conference.)

FRIDAY, JULY 4, 1952

9:00 AM—5:00 PM

Registration of guests and delegates; Rotunda of the Grand Ballroom

10:00 AM

Opening of the Art Exhibit of the Association of Ukrainian Artists in America; Parlor 1

Opening of exhibit of publications in the English language on Ukrainian affairs; Mezzanine.

10:30 AM

OPENING SESSION

(Grand Ballroom)

1. The Star Spangled Banner
2. Invocation
3. Opening Addresses
 - a. Dr. Lev E. Dobriansky (in English)
 - b. Mr. Dmytro Halychyn (in Ukrainian)
4. Presentation of program and Rules of Procedure—Vasyl Mudry
5. Election of the Presidium
 - a. Chairman
 - b. 3 Vice-Chairmen
 - c. 2 Secretaries
6. Election of Committees
 - a. Credentials Committee
 - b. Nominating Committee
 - c. Resolutions Committee
 - d. Press and Information Committee
7. Executive Reports
 - a. Dr. Lev E. Dobriansky, Pres.
 - b. Mr. Dmytro Halychyn, Vice-pres.
 - c. Mr. Joseph Lesawyer, Treasurer
 - d. Stephen Jarema, Esq., Executive Director
 - e. Dr. Nicholas Chubaty, Editor of the Ukrainian Quarterly
 - f. Mr. Walter Dushnyk, Editor of the Ukrainian Bulletin
8. Committee Reports
 - a. Auditing Committee—Mr. Eugene Rohach, Chairman
 - b. Ukrainian National Fund Trustees Committee—Mr. Roman Slobodian, Chairman

1:30—3:00 PM

L u n c h

3:00 PM

SESSIONS (Cont'd)
(Grand Ballroom)

9. Report of Constitutional Committee—Stephen Jarema, Esq., Vice-Chairman
10. Discussion of Reports
11. Acceptance of Reports
12. Acceptance of Revised Constitution

7:00 PM—8:30 PM

Lecture; Keystone Room
Alexander Archipenko on "Creativity"

8:30 PM

CONCERT; Grand Ballroom
PRESENTATION OF HONORARY DOCTORATE DEGREES BY
THE UKRAINIAN FREE UNIVERSITY

SATURDAY, JULY 5, 1952

9:00 AM—5:00 PM

Registration of guests and delegates; Rotunda of Grand Ballroom

7:00 AM—9:00 AM

Sessions of Special Committees; Conference rooms 2, 3, 4

9:00 AM

SESSIONS
(Grand Ballroom)

Addresses

1. "The International Situation and Ukrainian Affairs"
2. "The Ukrainian National Center on This Side of the Iron Curtain"
3. "The Ukrainian Revolutionary Liberation Movement in Ukraine"
4. "American Ukrainians in the American Community" "The Role of the American Ukrainian Youth in the Community"
5. "The Work of the American Ukrainian Organizations in Furthering the Action of the Ukrainian Congress Committee — Financial Mobilization"

1:00 PM—2:00 PM

Lunch

SATURDAY, JULY 5, (con't)

2:00 PM

SESSIONS (Cont'd)
(Grand Ballroom)

6. Discussion of Speeches
7. Reports of the Credential Committee
8. Report of Nominating Committee
9. Election of the governing organs of the UCCA:
 - a. Executive Board
 - b. Political Policy Board
 - c. Board of Advisors
 - d. Auditing Committee
 - e. Board of Appeals

7:30 PM

BANQUET; Grand Ballroom
Presentation of Citations

9:00 PM—2:00 AM

DANCE; Penn-Top

SUNDAY, JULY 6, 1952

8:00—10:00 AM

Services in Ukrainian Churches

10:00—12:00 AM

Registration of guests; Conference room 9

10:30 AM

SESSIONS
(Penn-top)

1. Special Committee Reports
Resolutions
Press and Information
2. Discussion of Reports
3. Acceptance of Resolutions
4. Motions and Suggestions
5. Closing of the Congress
6. Benediction

П'ятий Конгрес Американських Українців

ГОТЕЛЬ СТАТЛЕР -- НЮ ЙОРК, Н. Й.

4-5-6 липня 1952 р.

ПРОГРАМА:

ЧЕТВЕР: 3. ЛИПНЯ 1952:

I. Від 4:00 до 9:00 год. ввечорі:

Ресстрація делегатів і гостей. (Конференційна кімната ч. 3).

II. О 5:00 год. пополудні:

Пресова Конференція з американською і чужомовною пресою.
(Конференційна кімната ч. 2.).

ПЕРШИЙ ДЕНЬ

П'ЯТНИЦЯ: 4. ЛИПНЯ 1952:

I. Від 9:00 рано до 5:00 год. пополудні:

Ресстрація делегатів і гостей в ротунді перед Великою Галею готелю Статлер.

II. О 10:00 год. передпол.:

Відкриття Мистецької Виставки Об'єднання Українських Мистців в Америці (парлор I.) і Виставки публікацій про українську справу в англійській мові (мезаніи).

III. О 10:30 передпол.:

КОНГРЕС

(У Великій Галі готелю Статлер)

1. Гимни
2. Молитва
3. Відкриття Конгресу:
 - а) Проф. Д-р Лев Е. Добрянський
 - б) Дмитро Галичин, заступник голови
4. Приняття регуляміну і програми Конгресу
— В. Мудрий, голова Конв. Комісії.
5. Вибір Президії для П'ятого Конгресу:
 - а) Голови
 - б) 3-ох Заступників
 - в) 2-ох Секретарів
6. Вибір ділових комісій:
 - а) Верифікаційно-мандатної,
 - б) Номінаційної (комісії-матки)
 - в) Резолюційної
 - г) Пресово-інформаційної.
7. Звітування урядників УККА:
— Проф. Д-р Лев Е. Добрянський, голова УККА
— Дмитро Галичин, заступник голови
— Осип Лисогір, касієр
— Степан Ярема, ексекутивний директор
— Д-р Микола Чубатий, редактор „Укр. Квартальника”
— Володимир Душник, редактор „Українського Бюлетену”
8. Звідомлення про контролю господарки Українського Конгресового Комітету та Українського Народного Фонду:
— Євген Рогач, голова Контрольної Комісії
— Роман Слободян, голова Кураторії Фонду

IV. Від 1:30 до 3:00 попол.:

Обідова перерва

V. Від 3:00 попол.:

КОНГРЕС

9. Звідомлення Статутової Комісії про зміни статуту:
— Степан Ярема, заступник голови Статутової Комісії
10. Дискусія над звітами
11. Уділення абсолюторії
12. Ухвала змін Статуту

VI. Від 7:00 ввечорі:
VII. Від 8:30 ввечорі:

VIII.:

ДРУГИЙ ДЕНЬ СУБОТА: 5. ЛИПНЯ 1952:

I. Від 9:30 до 5:00 попол.:
II. Від 8:00 до 9:00 передпол.:
III. О 9:00 передпол.:

Д о п о з і д і :

IV. Від 1:00 до 2:00 попол.:
V. О 2:00 год. попол.:

VI. О 7:30 год. ввечорі:

VII. Від 9:00 до 2:00 попівночі:

ТРЕТИЙ ДЕНЬ НЕДІЛЯ: 6. ЛИПНЯ 1952:

I. Від 8:00 до 10:00 передпол.:
II. Від 10:00 до 12:00 передпол.:
III. Від 10:30 передпол.:

Доповідь Александра Архипенка: „Творчість” (у галі Кейстон)

КОНЦЕРТ у Великій Галі „Гренд Бол”.

Після I. частини концерту (в перерві) відбудеться:
ПРОМОЦІЯ НА ДОКТОРІВ HONORIS CAUSA
УКРАЇНСЬКОГО ВІЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ.

Наради Комісій у вільному часі.

Ресстрація делегатів і гостей (як у п'ятницю).

Наради конгресових комісій (конференц. кімнати: 2, 3, 4.).

К О Н Г Р Е С

(У Великій Галі готелю)

1. „Міжнародне положення й українська справа”.
2. „Український Національно-Державний Центр по цей бік Залізної Заслони”.
3. „Українська революційно-визвольна боротьба на українських землях”.
4. „Американські українці й американське політичне життя”.
— Завдання американсько-української молоді.
5. Активізація української організованої громадськості в Америці для поширення праці УККА та справа Народного Фонду.

О б і д о в а п е р е р в а

К О Н Г Р Е С

(У Великій Галі готелю)

6. Дискусія над доповідями.
7. Звідомлення Верифікаційно-Мандатової комісії.
8. Звідомлення Номінаційної Комісії.
9. Вибори голови УККА і членів до всіх керівних органів:
 - а) Екзекутивн
 - б) Політичної Ради
 - в) Конгресової Ради
 - г) Контрольної Ради
 - г) Апеляційної Ради

СПІЛЬНА ВЕЧЕРЯ — БЕНКЕТ

Зустріч делегатів з громадянами міста Нью Йорку.
— Вручення Почесних Грамот.

БАЛЬ — ТАНЕЦЬ

(В галі Пен-Тап)

Богослуження в Українських Церквах.

Ресстрація гостей (конференційна кімната ч. 9.)

К О Н Г Р Е С

(У галі Пен-Тап на 18-му поверсі)

1. Звідомлення Комісій:
 - а) Резолюційної
 - б) Інформаційно-пресової.
2. Дискусія над звідомленнями комісій.
3. Ухвала резолюцій.
4. Внески й побажання.
5. Закриття.
6. Молитва на закінчення.

HOTEL STATLER—MAIN BALLROOM

Friday Evening, July 4th, 1952 at 8:30 o'clock

Evening of Ukrainian Song and Dance

SPONSORED BY

Ukrainian Congress Committee of America

P R O G R A M

I.

- "DUMKA", Ukrainian Male Chorus *Director, O. Mykytiuk*
Chorus of the Underground Blacksmiths *Ludkewytch*
From the Fantasy "Wreath of Stars"
"Fragments" *Nizhankivsky*
Baritone Solo, M. Buchovsky
- UKRAINIAN DANCING SOCIETY OF NEW YORK *Director, John Flis*
Highlanders (Hutsul Dance)
- "DZERELO" DANCING SOCIETY of O.D.W.U *Director, Roman Petrina*
Zaporozhian Skirmishes
- DR. SINOVIJ SHTOKALKO, *Bandurist*
Kozak Duma (16th Century) *arr. H. Khotkevych*
Song of Knight Revucha (18th Century) *Vidort*

I N T E R M I S S I O N

II.

- "BOYAN" GIRLS' CHORUS *Director, Ivan Nedilsky*
Barcarolle *Ludkewytch*
In the Still of Evening *I. Nedilsky*
- UKRAINIAN DANCE CLUB S.U.M.A. *Director, Oleh Genza*
Hopak (Trad.)
Hopachok (Trad.)
- THE UKRAINE DANCERS *Director, Walter Bacad*
The Reapers
Scissor Dance
- COMBINED DANCE GROUPS OF NEW YORK *Director, Roman Petrina*
Katerina (Girls' Dance)
- UKRAINIAN METROPOLITAN AREA CHORUS, *Director, Roman Levytsky*
Melancholy *arr. Leontovich*
Potpourri of Ukrainian Love Songs *arr. F. Kolessa*

III.

ACADEMIC CEREMONY

The Investiture of Honorary Doctorate Degrees of the Ukrainian Free University upon four prominent Americans, by a delegation from the Ukrainian Free University headed by Prof. Dr. Roman Smal-Stocki

IV.

- COMBINED CHORUSES OF NEW YORK, *Guest Conductor, S. Marusevich*
Duma *M. O. Hayvoronsky*



JOSEPH HIRNIAK, *Confersier*

WASYL BOSSY, *Orchestral Accompaniment*

E. CHAPELSKY, OLYA DMYTRIW, *Piano Accompaniment*



SENATOR EDWARD J. THYE
OF MINNESOTA

"...It seems to me that our Americans of Ukrainian descent have sensed a most valuable point of attack on Soviet imperialism through the non-Russian people behind the Iron Curtain. Among them, the Ukrainians are a most important factor, not alone because of their own national aspirations but also because of their close cultural and idealistic ties with Western Europe."

(Excerpts from a message to the Ukrainian Congress Committee of America of April 10, 1952).



SENATOR PAUL H. DOUGLAS
OF ILLINOIS

"... 'Only the load underneath the harrow knows the sharpness of its prongs.' So runs an old proverb. This is equally true of peoples. Only those who have suffered from Communist tyranny know how brutal it is.

The Ukrainian people have so suffered and they know. They are valuable allies in the struggle to prevent the Communists from dominating the earth. May your work flourish and succeed."

(Message sent to the Fifth Congress of Americans of Ukrainian descent, held on July 4, 5, and 6, 1952 in New York City).



JAMES BURNHAM

"... To keep even precariously alive a small detachment of the Ukrainian Insurgent Army is an unalloyed victory, the consequence of which might prove of almost incalculable weight in the final outcome."

(The Coming Defeat of Communism, q. 143).



REPRESENTATIVE CHARLES J. KERSTEN
OF WISCONSIN

"... The underground Ukrainian, Lithuanian, Georgian, and other resistance groups are already an active force against the Communists... The American people have always been ready to assist the downtrodden and oppressed. To set forth more clearly these feelings of the American people and in order to give a new direction to our foreign policy, I introduced on April 17, 1951, House Concurrent Resolution 94—a resolution to assist the non-Russian peoples of the Soviet Union in their struggle for liberation from their present communist enslavement..."

(Excerpts from the statement in the House of Representatives on May 9, 1951).

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ФОНД

Український Народний Фонд — це інституція, що, в ідеї, має відношення до всіх українців в Америці і до кожного громадянина зокрема. З огляду на це — інформація про Фонд, популяризація Фонду та пропаганда Національного Датку були в праці Українського Конгресового Комітету в двох минулих роках — на порядку дня. Нині кожний український громадянин у ЗДА, що читає українську пресу, самозрозуміло цілком поінформований про Фонд та біжучу його працю.

Тому в цьому короткому огляді ми свідомо поминаємо всі елементарні відомості про Фонд і зробимо лише деякі висновки.

НАРОДНИЙ ФОНД — ВЕЛИКИЙ КРОК НАПЕРЕД.

Треба ствердити, — що акт 4-го Конгресу Американських Українців у Вашингтоні, з дня 4.—6. листопаду 1949 року, яким було покликано до життя Український Народний Фонд, цілком себе виправдав. І не тільки виправдав, але надав поставі Українського Конгресового Комітету іншого виразу, а всій праці та праці установ, що дістають з У.Н.Ф. дотації — далеко ширшого розмаху.

І, справді, в той час, коли, до заснування Фонду, Український Конгресовий Комітет річно мав до свого розпорядження тільки біля 20 тисяч доларів і до того мусів достосовувати свою працю, з необхідності її скорочуючи і обмежуючи, то Народний Фонд у першому ж році існування дав кругло 100 тисяч доларів, а в другому — 130 тисяч доларів, а за два роки разом — 230 тисяч доларів.

РОЗПОДІЛ НАРОДНОГО ФОНДУ.

Господарем У. Н. Фонду є Український Конгресовий Комітет, однак маючи в своєму розпорядженні Народний Фонд, не замкнувся егоїстично в собі, але став на шлях широкого спомагання, по можливості, цілого українського національно-громадського життя — і то не тільки в ЗДА, але й за океаном. Тому Конгресовий Комітет задовольнився лише 30% від цілої збірки Народного Фонду для своїх потреб і на Секретаріят Пан-Американської Конференції, а 70% збірки було уделено головнішим українським установам та на потреби національного життя. І так, 10% з Народного Фонду було уделено Українській Національній Раді, 10% — Українській Головній Визвольній Раді (на УПА), 10% — Науковому Товариству ім. Шевченка — на загальні культурні й наукові потреби, 35% — ЗУАДК-ові — на переселенчу акцію і 5% — на різні дрібні допомогові цілі: військовим інвалідам, хворим, старим, сиротам і незаможній студіюючій молоді. (Гляди: Касове звідомлення, у якому подається точніші цифри).

Цей факт уділювання допомог установам і поза Америкою, установам загально-національного значення, змінив також і поставу та обличчя самого Конгресового Комітету, надаючи йому характер установи не тільки суто-американської, але, через Народний Фонд, і загально-національної.

Прийшли й інші додатні моменти, що, властиво, навіть не передбачалися при ухвалі Народного Фонду, а, власне, значне оживлення національно-громадської праці на місцях, змагання притягнути кожного громадянина до участі в Народному Фонді, не згадуючи уже про далеко ширший розмах праці самої Централі Конгресового Комітету.

ПЕРСПЕКТИВИ НАРОДНОГО ФОНДУ.

Отже, позитивне значення створення Народного Фонду не підлягає сумніву. Можна навіть твердити, що в нашому загально-національному житті цей факт має певне переломове значення.

Перші два роки життя Фонду — це лише скромні початки і перед Фондом — безперечно великі, широкі і навіть захоплюючі перспективи розвитку й розросту. Не беремося відгадувати його остаточних меж, але, на підставі дотеперішнього досвіду, можемо твердити, що Фонд уже в ближчих роках міг би давати вдвоє і втроє більше.

ПЕРЕДУМОВИ РОЗВИТКУ Ф О Н Д У.

Отже, — першою передумовою є — притягнення до Народного Фонду найширших кол нашого громадянства, — змагання до того, щоби кожний свідомий український громадянин виконав свій обов'язок. А практично, — на місцях, це означає збирання Національного Датку через збірщиків. На підставі двохрічного досвіду, Конгресовий Комітет стверджує, що тільки це є дійсний засіб охоплення всіх потенціальних платників Датку, себто осіб, що, в засаді, готові Даток заплатити, але, полишені на себе, через певну байдужість і легковажність, цього не зроблять.

На жаль, в сфері збірки Національного Датку через збірщиків існують певні пересуди та упередження. Отже радикальне зламання цих пересудів, застосування збірки Національного Датку через збірщиків на цілому терені Америки, дасть безперечно дуже ефектний результат. І навіть не тільки під оглядом чисто фінансовим. Цей спосіб причиниться до загального оживлення українського національного життя, притягаючи до нього новий елемент.

На цьому місці треба підкреслити такі побажання щодо Народного Фонду:

1) Щоби дотеперішні платники Національного Датку залишилися вірними Народному Фондові і надалі, надсилаючи і в цьому році свій Національний Даток.

2) Щоби дотеперішні жертводавці у біжучому році перейшли до категорії платників, присилаючи повний Національний Даток.

3) Щоби платники і жертводавці Народного Фонду були також його пропагаторами, дбаючи, щоби національну повинність виконували не лише вони, але також їх знайомі і сусіди та надсилаючи до Народного Фонду їх адреси.

4) Щоби як платники, так і жертводавці не відкладали надсилки грошей аж на кінець року, бо це негативно відбивається на праці національних установ.

Якщо ці найголовніші побажання в справі Народного Фонду будуть виконані, то це значно спричиниться і до всебічного розросту та оживлення українського національного життя.

ПРОХАННЯ ДО ДЕЛЕГАТІВ.

Конгресовий Комітет має надію, що Шановні Делегати, повернувшись на місця, в своїх доповідях та в своїй практичній діяльності всяко подбають, щоби оці побажання були якнайширше зреалізовані у практичному житті — і наперед їм за цю працю дякує.

ПЕРІОДИЧНІ ВИДАННЯ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ:

“THE UKRAINIAN QUARTERLY”

“The Ukrainian Bulletin”

„ІНФОРМАЦІЇ З УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ”

Щотижневий випуск для українських радіопрограм

Український Конгресовий Комітет

ФІНАНСОВЕ ЗВІДОМЛЕННЯ

за час від 26 жовтня 1949 до 29 лютого 1952.

Нижче подане сумаричне звітання про приходи й розходи разом з відповідними зіставленнями вказує грошові суми, які вплинули до Конгресового Комітету й суми, виплачені в часі від Четвертого Конгресу в 1949 році до кінця нашого бюджетового року 1951. Контрольна Комісія переглянула і перевірила всі прилоги, на основі яких складено це звітання, а то банкові книжки, банкові посвідчення, чекові книжки, скасовані чеки, квіти, дневники розходів та інші допоміжні дані. Кожний Делегат може переглянути на бажання усі ці прилоги. Усі касові книги є комплетні й проглядно ведені. Наш відділ книговодства уділить дуже радо всяких вияснень про вплачені й виплачені суми.

Всі приходи були належно книговані та складені на банковому конті Гадзон Кавнті Нейшенел Банк оф Джерзі Ситі, Н. Дж. Усі виплати були dokonувані у формі чеків підписаних касісром і першим містоголовою.

Робилося все можливе, щоби досягнути максимальні висліди за кожний видаткований цент. Господарка була цілий час дуже ошадна. Ця система вможливила величезний поступ і видатні досяги Вашого Конгресового Комітету в ході останніх двох з половиною років, також і тому, що більшість членів Екзекутиви і всі службовці жертвували безітересовно позаслужбові години та вложили максимум праці.

Комітет диспонував в 1950 році сумою 34 тисяч доларів, в 1951 році приблизно 40 тисяч. Ці суми є розмірно невеликі, якщо зважити наявні можливості для поширення діяльності Комітету при запевненні максимальних досягів. Ця конвенція повинна серіозно призадуматися над цим питанням і прийняти відповідні заходи, щоб видатно збільшити суму грошей, якими зможе розпоряджати Комітет в ході найближчих трьох років.

ЗІСТАВЛЕННЯ ПРИХОДІВ І РОЗХОДІВ

за час від жовтня 1949 до 29 лютого 1952.

ПРИХІД:

Готівка в дні 26 жовтня 1949	\$ 1,557.14
Членські вкладки	2,754.50
Прихід з 4-го Конгресу у Вашингтоні	6,740.50
Впливи з Народного Фонду	55,481.97
Резерва на видатки з Народного Фонду	6,254.21
Передплата Українського Квартальника	5,049.81
Жертви	1,932.59
Різні прибутки	5,912.11
Дохід з продажі видань	193.40
Загальний прихід	\$85,876.23

РОЗХІД:

Видатки зв'язані з 4. Конгресом у Вашингтоні	\$ 3,235.85
Пан-Американська Українська Конференція	20,259.50
Видавання Українського Квартальника	18,128.86
Політична й інформаційна діяльність	16,156.27
Подорожі	5,460.52
Платні	1,950.00
Адміністраційні видатки	1,414.68
Бюровий інвентар	372.14
Правні поради	400.00
Різні видатки — включно з Укр. Бюлетеном від листопада 1951	5,535.55
Загальний розхід	\$72,913.37
Готівка в касі 29 лютого 1952	\$12,962.86

Ukrainian Congress Committee of America, Inc.

FINANCIAL REPORT

Period from October 26, 1949 to February 29, 1952

An itemized report of Income and Disbursements with supporting schedules follows and indicates the amount of money received and paid out by the Congress Committee since the 4th Congress in 1949 to the end of our fiscal year 1952. All records from which this report was compiled including bank books, bank statements, check books, cancelled checks, cash receipts and disbursements journals, and other supporting data have been inspected and audited by the Auditing Committee and are available for further inspection by any delegate who desires to do so. The records are detailed and complete and the bookkeeping department will be glad to answer any question pertaining to money received or paid out.

All Income was properly recorded and deposited in a bank account in the Hudson County National Bank of Jersey City, N. J. All payments were made by check signed by the Treasurer and the first Vice President.

Every effort was made to attain maximum results for every penny expended. Rigid economy was practised at all times. This policy, abetted by the complete willingness of most Executive Board members and employees to fully cooperate and to unselfishly devote extra time and effort without compensation, made possible the outstanding progress and achievements of your Congress Committee during the past 2½ years.

The Committee in 1950 had at its disposal the sum of \$34,000 and in 1951, approximately \$40,000. These amounts are relatively small, particularly since the opportunity and manpower exist for broadening the scope of the Committee work with the assurance of maximum results. This Convention should give this matter serious thought and take definite action to provide a substantial increase in the amount of money that will be available to the Committee over the next three years.

UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE OF AMERICA STATEMENT OF INCOME AND DISBURSEMENTS For period from October 26, 1949 to February 28, 1952

INCOME

Cash Balance October 26, 1949	\$ 1,557.14	
Membership Dues	2,754.50	
Income from 4th Congress, Washington, D.C.	6,740.50	
Income from National Fund	55,481.97	
Reserve for Expenses from National Fund	6,254.21	
Ukrainian Quarterly subscriptions	5,049.81	
Donations	1,932.59	
Miscellaneous Income	5,912.11	
Income from sale of publications	193.40	
		TOTAL INCOME
		\$85,876.23

DISBURSEMENTS

Expenses 4th Congress, Washington, D.C.	\$ 3,235.85	
Pan-American Ukrainian Conference	20,259.50	
Publication of Ukrainian Quarterly	18,128.86	
Public Relations and Information	16,156.27	
Travel Expenses	5,460.52	
Salaries	1,950.00	
Office Administrative Expenses	1,414.68	
Office Equipment	372.14	
Legal Expense	400.00	
Miscellaneous—including Bulletin expense from Nov. 1951	5,535.55	
		TOTAL DISBURSEMENTS
		\$72,913.37
		CASH BALANCE — February 28, 1952
		\$12,962.86

Український Народний Фонд

ФІНАНСОВЕ ЗВІДОМЛЕННЯ

за час від 1 січня 1950 до 11 березня 1952.

Нижче подане звітання обіймає суми, які вплинули до Українського Народного Фонду та подас, як їх розділено. З доручення Кураторії Фонду Конгресовий Комітет збирав, книгував і складав усі жертви на окремому банкомому конті в Корн Експейндж Банк, Трост Компані, Термінал Бренч, Дей-Чорч Стріт в Нью Йорку. На кожний доляр, що вплинув, були видавані потвердження у формі окремих квітів, а кромі цього „Свобода” й „Америка” оголошували іменні листи жертводавців.

Всі виплати на видатки у зв'язку з адміністрацією Фонду доконувалися у формі чеків, підписуваних касієром і першим місто-головою. У частих відступах часу відбувався за апробатою Екзекутивної Ради розподіл грошей Фонду поміж різні організації, як виказано в понижчому зіставленні.

Вас може цікавити, що 102 тисячі долярів зібрані в 1950 році — це жертви приблизно 8,900 організацій й осіб. В 1951 році зібрано 130 тисяч як жертви від приблизно 11,980 організацій і осіб. Найбільшу індивідуальну жертву зложив Український Народний Союз. Загальна сума грошей, жертвуваних цією організацією в ході двох років була \$10,500. Інші великі жертводавці були проголошені в пресі.

ПРИХОДИ І РОЗХОДИ

	ПРИХІД:	1950	1951
Жертви -----		\$102,574.50	\$130,188.89
Менше: перехідні суми -----		358.76	1,225.10
	Чистий прихід: -----	\$102,215.74	\$128,963.79

	РОЗХІД:	1950	1951
Кошти збіркової акції (оголошення) -----	\$	5,372.04	\$ 9,276.24
Платні -----		4,300.00	6,775.00
Подорожі -----		1,495.75	795.09
Друки -----		1,883.90	1,936.47
Бюровий інвентар -----			445.85
Канцелярйне приладдя -----		529.80	759.38
Резерва на видатки УККА -----		6,254.21	5,804.72
Різне -----		715.13	
	Сума видатків -----	\$ 20,550.83	\$ 25,792.75
	Сума до розподілу -----	\$ 81,664.91	\$103,171.04

	РОЗПОДІЛ:	1950	1951
Український Конгресовий Комітет Америки -----		\$24,530.67	\$ 30,951.30
Українська Національна Рада -----		8,151.18	10,317.10
Українська Повстанча Армія -----		8,151.18	10,317.10
Злучений Український Американський Допомоговий Комітет -----		28,529.13	36,109.85
Наукове Товариство ім. Шевченка -----		8,151.18	10,317.10
Різні організації -----		4,151.57	5,158.59
		\$81,664.91	\$103,171.04

Ukrainian National Fund

REPORT OF INCOME AND DISBURSEMENTS

Period from January 1, 1950 to March 11, 1951

The following report lists the monies received by the National Fund and how they were disbursed. The Congress Committee, as the representative for the Trustees of the National Fund, collected, recorded and deposited all donations to a separate bank account in the Corn Exchange Bank Trust Co., Terminal Branch, Dey & Church Streets, New York City. Every dollar received was acknowledged by a separate receipt and subsequently a list of names of donors was published in the Svoboda and America.

All payments for expenses in connection with the administration of the Fund were made by check signed by the Treasurer and the first Vice-President. At frequent intervals and as approved by the Executive Board, distributions were made from the Fund to the various organizations as shown on the statement following.

It might interest you to know that the \$102,000 collected in 1950 was donated by approximately 8,900 organizations and individuals. In 1951, the sum of \$130,000 was donated by approximately 11,980 organizations and individuals. The largest individual contribution was made by the Ukrainian National Association. The total amount donated by this organization over the two year period was \$10,500. The names of other large contributors were announced in the newspapers.

UKRAINIAN NATIONAL FUND

STATEMENT OF INCOME AND DISBURSEMENTS

Period from January 1, 1950 to March 11, 1951

I N C O M E

	1950		1951
Donations	\$102,574.50		\$130,188.89
Less: Exchange Items	358.76		1,225.10
NET INCOME	\$102,215.74	\$102,215.74	\$128,963.79

D I S B U R S E M E N T S

Advertising & promotion	5,372.04		9,276.24
Salaries	4,300.00		6,775.00
Travel	1,495.75		795.09
Stationery & Supplies	1,883.90		1,936.47
Office Equipment			445.85
Office Administrative Expense	529.80		759.38
Reserve for Expenses to U.C.C.A.	6,254.21		5,804.72
Miscellaneous	715.13	\$ 20,550.83	\$ 25,792.75
TOTAL DISBURSEMENTS	\$ 20,550.83		\$ 25,792.75
BALANCE AVAILABLE FOR DISTRIBUTION		\$ 81,664.91	\$103,171.04

D I S T R I B U T I O N

Ukrainian Congress Committee of America	\$ 24,530.67		\$ 30,951.30
U. N. Rada	8,151.18		10,317.10
U. P. A.	8,151.18		10,317.10
United Ukrainian American Relief Com., Inc.	28,529.13		36,109.85
Shevchenko Scientific Society	8,151.18		10,317.10
Miscellaneous Organizations ...	4,151.57		5,158.59
	\$ 81,664.91		\$103,171.04

З В І Т

КОНТРОЛЬНОЇ КОМІСІЇ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ.

Контрольна Комісія в складі пп. Євгена Рогача, голови, Миколи Гаврилка, секретаря і членів Мирона Леськова та Івана Іванчука дня 26. квітня 1952 перевела контролю Українського Народного Фонду та Українського Конгресового Комітету. Були перевірені всі в плати й виплати, квіти й прилоги, книги й банкові виписи та було стверджено, що все діловодство й книговодство с ведене точно й переглядно.

Контрольна Комісія ствердила, що сальда знаходяться на чекових контах в банках та, що касове змикнення відповідає дійсному стану.

Контрольна Комісія Українського Конгресового Комітету.

ПОВІДОМЛЕННЯ КУРАТОРІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ФОНДУ

Кураторія Українського Народного Фонду, на засіданнях своїх в днях 14 і 28 червня 1952 року, заслухавши звідомлення Контрольної Комісії Українського Конгресового Комітету про вислід праці У.Н.Фонду в другому оперативному 1951-му році та про розподіл дотацій для поодиноких українських установ, ствердила наступне:

1. Український Народний Фонд за час своєї двоохрічної праці в 1950-51 роках - виказав великий успіх в ділі мобілізації та концентрації матеріальних засобів української спільноти в Америці, збираючи, в формі Національного Датку та пожертв, загальну суму 232,763.39 долярів.

2. Ці матеріальні засоби дали можливість для ширшої політичної, культурної та гуманітарної праці, яку виконав протягом 1950-51 р.р Український Конгресовий Комітет та ті Українські Установи, що черпали дотації з Українського Народного Фонду.

3. Свої успіхи Український Народний Фонд завдячує жертвенності українських громадян та українських організацій, що оцінили потребу і значення існування Народного Фонду і надіслали свій Національний Даток та пожертви.

Всім цим Громадянам та Організаціям Кураторія Українського Народного Фонду висловлює своє щире признання. Одночасно Кураторія звертається до усього Українського Загалу всемірно підтримати Український Народний Фонд, як свою національну незалежну Фінансову Установу.

Кураторія Українського Народного Фонду.

НАШІ КОНГРЕСИ

- ПЕРШИЙ** Конгрес Американських Українців відбувся 24 травня 1940 року у Вашингтоні. 805 учасників, що репрезентували 168 місцевостей.
Важливе рішення: становище в справі державного визволення України.
- ДРУГИЙ** Конгрес: 22 і 23 січня 1944 року в Філадельфії. 235 делегатів.
Постанова: видавати "THE UKRAINIAN QUARTERLY" і "THE UKRAINIAN BULLETIN".
- ТРЕТІЙ** Конгрес: 31 травня і 1 червня 1946 року у Вашингтоні. 322 делегатів.
Прийнято Проект Статуту Українського Конгресового Комітету.
- ЧЕТВЕРТИЙ** Конгрес Американських Українців відбувся 5 і 6 листопада 1949 року у Вашингтоні.
368 делегатів репрезентували 472 організації.
Важлива подія: Встановлено Український Народний Фонд.

ЦЕНТРАЛЬНІ ОРГАНІЗАЦІЇ ЧЛЕНИ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ

1. ЗАПОМОГОВІ—БРАТСЬКІ

Український Народний Союз
Український Робітничий Союз
„ПРОВІДІННЯ” — Союз Українців-Католиків
Америци
Українська Народна Поміч Америци

2. ПОЛІТИЧНО—ІДЕОЛОГІЧНІ

Американсько-Українське Національно-Демократичне Об'єднання
Об'єднання Приятелів Визвольного Руху України
Об'єднання Українських Демократичних Організацій в Америці
Організація Оборони Чотирьох Свобід України (ООЧСУ)
Організація Державного Відродження України (ОДВУ)
Українська Гетьманська Організація
Об'єднання Українців Революційно-Демократичних Переконань
Українська Вільна Громада в Америці
У.Н.Д.С.

3. НАУКОВІ

„ОБНОВА” — Католицьке Академічне Об'єднання Українських Мистців, Науковців і Професіоналістів
Наукове Товариство ім. Шевченка (НТШ)
Українська Вільна Академія Наук (УВАН)

4. ПРОФЕСІЙНІ

Українське Лікарське Товариство
Товариство Українських Інженерів
Товариство Українських Ветеринарних Лікарів
Товариство Українських Професіоналістів
Об'єднання Українських Лісників і Деревників
Українська Учительська Громада
Об'єднання Мистців-Українців в Америці.

5. ГРОМАДСЬКІ, КУЛЬТУРНО-ОСВІТНІ Й ГУМАНІТАРНІ

„САМОПОМІЧ” — Об'єднання Українців в Америці.
„ДОБРУС”
Український Золотий Хрест
Український Фінансовий Комітет для допомоги Українській Національній Раді
Союз Українських Політичних В'язнів
Злучений Український Американський Допомоговий Комітет (ЗУАДК)
„ЛЕМКІВЩИНА” — в процесі оформлення членства

6. ЖІНОЧІ

Союз Українок Америци
Матірний Союз Українок
Злучені Українські Жіночі Організації

7. МОЛОДЕЧІ

Ліга Української Молоді Північної Америци
Ліга Української Православної Молоді
Об'єднання Демократичної Української Молоді (ОДУМ)
ПЛАСТ — Організація Української Молоді
Спілка Української Молоді Америци (СУМА)
„ЗАРЕВО” — Злучені Українські Студентські Організації

8. ВІЙСЬКОВИХ ВЕТЕРАНІВ

Українські Американські Ветерани
Об'єднання б. Українських Вояків в Америці.
Братство Українських Січових Стрільців
Братство бувших Вояків УПА
Товариство Приятелів Української Національної Гвардії

9. ФУНДАЦІЇ

Фундація УВАН
Фундація ім. Ольжича

ФІЛІЇ Й ВІДДІЛИ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ

CALIFORNIA:

Los Angeles
San Francisco

COLORADO:

Denver

CONNECTICUT:

New Haven
Bridgeport
Hartford
New Britain
Stamford
Willimantic

DELAWARE:

Wilmington

DISTRICT OF COLUMBIA:

Washington

FLORIDA:

Miami

ILLINOIS:

Chicago

INDIANA:

Elkhart
Gary
Hammond

MARYLAND:

Baltimore
Curtis Bay

MASSACHUSETTS:

Boston
Pittsfield

MICHIGAN:

Benton Harbor
Detroit
Flint
Grand Rapids
Hamtramck

MINNESOTA:

St. Paul

MISSOURI:

St. Joseph

NEW JERSEY:

Bayonne
Elizabeth
Jersey City
Manville
New Brunswick
Newark
Passaic
Paterson
Plainfield
Trenton

NEW YORK:

Amsterdam
Astoria
Auburn
Binghamton
Brooklyn
Buffalo
Cohoes
Elmira
Hempstead
Herkimer
New York City
Rochester
Schenectady
Syracuse
Utica
Yonkers

NORTH DAKOTA:

Bismarck

OHIO:

Akron
Canton
Cleveland
Columbus
Girard
Lorain
Toledo
Youngstown

PENNSYLVANIA:

Aliquippa
Ambridge
Bethlehem
Bristol
Butler
Carnegie
Chester
Erie
Mahanoy City
McKees Rocks
Pennsylvania, St.
Philadelphia
Pittsburgh
Ramey
Shamokin
Wilkes Barre

RHODE ISLAND:

Central Falls
Providence

TEXAS:

Houston

UTAH:

Salt Lake City

WEST VIRGINIA:

Wheeling

WISCONSIN:

Milwaukee

ВИДАННЯ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ

Printed in USA. — "Svoboda", 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.